

EMBAJADA DE CHILE

Washington, D. C.  
Marzo 21 de 1966

Señor don  
Patricio Aylwin  
Presidente  
Partido Demócrata Cristiano  
Casilla 1448  
Santiago, Chile

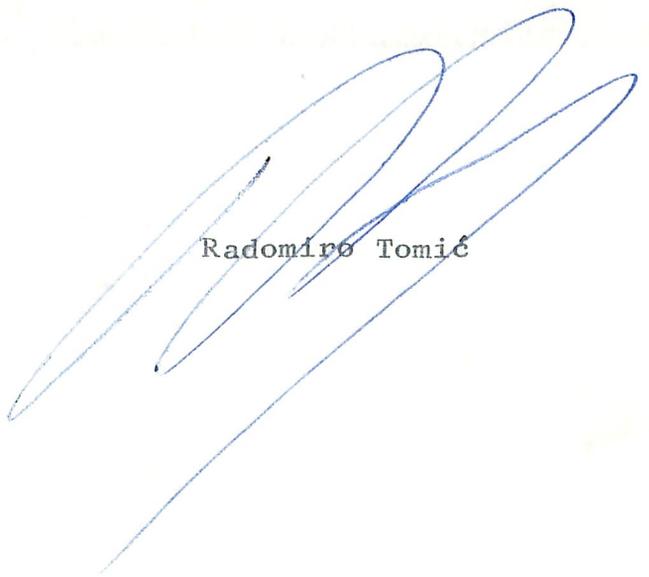
Estimado Presidente y amigo:

Te hago llegar copia de una carta en la que resumo las conversaciones de París en relación con el Cobre. Además, me tomo la libertad de formular algunas sugerencias con respecto a la iniciativa que creo que el Gobierno de Chile debe tomar.

Cada día que pasa es un día perdido. Desgraciadamente no es ésta una imagen literaria, sino una verdad concreta, que puede medirse en cientos de miles de dólares por cada 24 horas.

Naturalmente se trata de un documento de Gobierno, que por ningún motivo puede hacerse público ni comentarse más allá de las esferas de quienes tienen participación y responsabilidad en la gestión gubernamental.

Tu amigo afectísimo,



Radomiro Tomic

www.archivo.aylwin.cl

Washington, D. C.  
17 de Marzo de 1966

Limitaré esta carta a un solo objeto: las conversaciones de París sobre la situación del mercado para el Cobre y la posibilidad de una acción común con los productores africanos.

PARTICIPANTES: Representantes de muy alto nivel de las dos compañías productoras en Zambia, de Katanga y de la Corporación del Cobre de Chile incluyendo a los Embajadores en Londres, París, Bruselas (Piñera asistió a las tres primeras reuniones) y Washington.

Un plan de trabajos muy intenso, con reuniones en la mañana y la tarde del Viernes y Sábado y la mañana del Domingo; incluyendo almuerzos y comidas.

PROBLEMA CONCRETO: Posibilidad de una acción común para enfrentar la nueva realidad creada en el mercado del cobre por a) la guerra de Vietnam; b) la crisis de Rhodesia; c) las huelgas en algunas de las minas más importantes en Chile y otras partes del mundo.

1a Fase:

TESIS CHILENA:

- 1.- Como posición de principio Chile es partidario de un mercado mundial del Cobre estable, abastecido en función de la demanda y a precios competitivos para desalentar la sustitución;
- 2.- El "precio de productores" fue concebido como una manera concreta de dar expresión a esa política; y de absorber las oscilaciones de diversa naturaleza que son inevitables aún dentro de un "mercado normal";
- 3.- Desgraciadamente es un hecho que la guerra de Vietnam en primer lugar y la grave crisis de Rhodesia, ensoguada, han provocado una situación anormal de tales dimensiones que el mecanismo del "precio de productores" ha sido totalmente desbordado, como lo demuestra palmariamente el hecho que el London Metal Exchange haya alcanzado US\$0.85 por libra; que el precio medio a que están comprando los

consumidores ingleses sea de US\$ 0.56 por libra (450 L. esterlinas por ton. según la información que ellos mismos nos daban); y que Estados Unidos haya maniobrado y conseguido crear un "mercado aislado". La normalidad ha sido rota. No existe. Vivimos en medio de una emergencia tan amenazante como la provocada por la guerra de Corea a principios de la década del 50. Negar la existencia de la emergencia es, para Chile, un acto de suicidio.

- 4.- La emergencia es por naturaleza transitoria; pero mientras dura, la experiencia, prueba que tiene efectos devastadores en la economía chilena y en las condiciones generales de vida y de comercio de la nación. La estructura económica de Chile es muy vulnerable porque:
- a) casi un 70% de sus exportaciones son cobre y es con los ingresos del cobre con que tiene que pagar sus importaciones;
  - b) porque en periodos de emergencia los productos que Chile importa - maquinarias, equipos, materias primas ~~para~~ industriales, productos alimenticios - se tornan escasos y suben de precio. Igualmente los fletes - US\$ 120 millones, por fletes en ambos sentidos - en 1965.

Chile ya ha comenzado a sufrir los efectos de la emergencia. Ya están escaseando los fletes. Ya Estados Unidos ha notificado que necesita ampliar el plazo para entregar los productos alimenticios correspondientes al Sexto Convenio y en lugar de finiquitarlo en 1965 como fue contratado, pide que cubra todo 1966. Los fletes ya han subido: en Noviembre de 1965, los de Conferencia; en Enero de 1966, los de Charter; y ya está convocada la Conferencia de Navieros para Mayo, en París, en donde con toda seguridad serán alzados sustancialmente. Ya hemos sido notificados que productos que recibíamos a pagar a cuarenta años plazo (leche desecada y otros), tendremos que pagarlos al contado y en dólares.

En resumen: Chile ya ha empezado a ser víctima de la emergencia. Tiene que defenderse. Particularmente porque todo tiende a demostrar que la emergencia está agravándose. La "ofensiva de paz" ha fracasado en Vietnam. La guerra se ahonda y se acelera. 30 mil soldados más han sido enviados el último mes. Esta semana el Congreso Americano ha votado US\$ 14 mil millones directamente para la guerra en Vietnam. Ahora mismo, el empleo de explosivos en Vietnam, es dos veces y media el consumo de la guerra de Corea. Y antes de Septiembre, los Estados Unidos tendrán 350 mil soldados en ese país (o sea más que el más alto número movilizadado en Corea). (A estos argumentos defensivos debemos agregar entre nosotros, es decir entre chilenos, que el Gobierno tiene, además, el deber de aprove-

char la coyuntura abierta por la emergencia para obtener recursos propios con que mejorar sus perspectivas de desarrollo económico y social. En otras palabras: la emergencia debe ser enfrentada por Chile en los dos sentidos obvios: defenderse de sus amenazas; aprovecharse de las oportunidades. Naturalmente no les dijimos a ellos esta parte, limitándonos a insistir en que Chile necesita defenderse de las consecuencias negativas de la emergencia y sólo puede hacerlo eficazmente utilizando el Cobre).

PROPOSICIONES CONCRETAS DE CHILE:

- A.) Explorar la posibilidad de una acción común frente a la emergencia actual consistente en:
- un mecanismo para alzar el precio a un nivel, por ejemplo de Libras Esterlinas 450 por tonelada, equivalente al precio medio de US\$ 0.56 por libra, a que está comprando el cobre la industria inglesa, precio que contrasta con los US\$ 0.50 por libra, (15 esterlinas 400 por tonelada), que es el precio medio a que se vende actualmente el cobre chileno en Europa ;
  - alza esencialmente transitoria, subordinada a la existencia de la emergencia, elástica en su nivel;
  - garantías eficaces a los consumidores de que el "precio de productores" a niveles competitivos con los sustitutos, sería restablecido inmediatamente que las "causas de fuerza mayor" (Vietnam y Rhodesia) hubiesen dejado de anarquizar el mercado del cobre.
- B.) Caminos a seguir en caso de no haber acuerdo para una acción común.

2a. Fase:

POSICION DE LOS AFICANOS: (Resumo doce o quince horas de discusión):

- El "precio de productores" fue previsto para enfrentar emergencias;
- Vietnam es todavía para Europa y para Africa, una emergencia local que no los afecta aún directamente, aunque Chile esté siendo ya afectado;
- un aumento del precio de productores (directo o mediante combinación con el L.M.E.) va a acelerar el desplazamiento hacia los sustitutos, en los porcentajes y tonelajes previstos por el estudio secreto ad-hoc cuya copia nos entregaron;

RESUMEN:

- 1.- Sugieren que Chile estudie la viabilidad de medidas indirectas para mejorar los ingresos provenientes del cobre sin modificar el "precio de productores". ("Que Estados Unidos preste a Chile 200 mil toneladas de cobre ahora, para que Chile las venda por su cuenta y las devuelva después de la emergencia" (!!!); "que nuestros contratos de venta de cobre primario incluyan obligaciones del comprador con respecto al scrap" (parte del cobre que queda como deshecho y que los industriales venden de nuevo a las refinerías); "que Estados Unidos modifique el precio de US\$ 0.36 con la consiguiente ventaja para las 90 mil toneladas chilenas", etc. etc. Ofrecen la ayuda que puedan prestar para éstas u otras medidas complementarias o indirectas.
- 2.- Que si Chile decide mover el precio final de su cobre a 56 ¢ a 60 centavos de dólar "ellos no nos seguirán" y que tal decisión significaría el término de la política de colaboración entre sus empresas y la Corporación del Cobre de Chile.
- 3.- Que una decisión semejante de parte nuestra "significa que Chile salta hoy día al precipicio y que nosotros seríamos arrastrados mañana, si no hiciéramos nada para defendernos". (Esto fue lo más cerca de una amenaza de represalias a que se llegó en la conversación).

3a. Fase:

NEUTRALIZACION DEL INTERVALO:

La negativa del Grupo Africano de actuar en común en un aumento sustancial del precio, deja a Chile en la necesidad de decidir si actúa solo, y en caso de hacerlo así, a través de qué medidas.

Como el Gobierno Chileno no tenía decisiones previamente adoptadas, nos pareció prudente neutralizar cualquier acción preventiva del Grupo Africano.

Con este fin se les hizo entrega de un memorándum sin firma, de cuatro puntos, en que se repiten abreviadamente las consideraciones expuestas en esta carta bajo el epígrafe "Tesis Chilena"; se les adelanta que Chile considerará los antecedentes conversados y que, "en caso de ser necesario se les consultaría sobre la conveniencia de una nueva reunión".

4a. Fase:

LINEAS DE ACCION FUTURAS:

Hubo acuerdo en el Grupo Chileno en orden a que el punto muerto a que llegaron las conversaciones de París deja al Gobierno Chileno ante las siguientes alternativas:

1º No hacer nada. (Mi comentario: ¿Qué razón habría para no hacer nada y dejar pasar la espléndida oportunidad que la emergencia ofrece a Chile? El riesgo de represalias eficaces, es mínimo o inexistente, desde el momento que Estados Unidos no será afectado; que no existe ninguna probabilidad de un frente común de sanciones a Chile por parte de los países europeos occidentales; y de que nuestras medidas de alza no harían sino plegarse, de atrás, a la situación ya existente en el mercado inglés en donde el precio promedio para el industrial es de 56 centavos contra 50 centavos que es el precio promedio a que Chile vende el conjunto de su cobre actualmente en Europa, según estimaciones hechas en la Reunión.)

El problema de la sustitución es, en las actuales circunstancias, una discusión puramente bizantina, ya que, con el precio promedio de 56 centavos que los industriales británicos están pagando hoy, los factores hacia la sustitución están trabajando "a full". O sea: estamos sufriendo los perjuicios de un precio alto para el cobre aunque tontamente queramos renunciar a las ventajas de recibirlo nosotros.

2º Una "decisión grande". Retirarnos del "precio de productores" y fijar un "precio chileno" igual al promedio que paga hoy el consumidor en el Reino Unido: 56 centavos por libra. (Una cuestión complementaria sería decidir si se incluye o no en este precio a todo el cobre chileno, también al de la mediana y pequeña minería. Hay ventajas objetivas en hacerlo así, pero también algunas desventajas psicológicas.) Asegurar a este precio el abastecimiento de nuestros principales consumidores. Garantizar de un modo enfático - y si es necesario con la autoridad del Presidente de la República - que este precio no tendrá nuevas alzas en ninguna circunstancia. Explicar con claridad y seriedad que la posición permanente del Gobierno Chileno es vender el cobre a precios competitivos con los sustitutos, en un mercado estable, adecuadamente abastecido. Explicar por qué emergencias bélicas como la guerra de Vietnam son desastrosas para la economía chilena y obligan al Gobierno a medidas absolutamente excepcionales en el comercio de su cobre. Y señalar que nuestros programas de inversión y producción son la mejor garantía de nuestro propósito permanente de un mercado estable a precios de competencia.

3º Varias decisiones medianas y menores.

- a.) Mantener el grueso de nuestras ventas al precio de productores y colocar parte del cobre que controla la Corporación, en el L.M.E, o a base del LME.
- b.) Ampliar los contratos de venta de cobre primario para que incluyan también el scrap a otros precio que el "precio de productores" (como lo hacen actualmente algunos de los Africanos).
- c.) Negociar con algunos consumidores determinados la entrega de un tonelaje fijo de cobre que corresponda a la totalidad de su consumo al precio de 56 centavos por libra. Igual procedimiento podría ser viable con determinados países, aunque naturalmente no podríamos asegurar en este caso "la totalidad de su consumo", sino un tonelaje fijo.
- d.) Acuerdos voluntarios con los manufactureros para entregarles un tonelaje adecuado de cobre, para ser exportado como cobre elaborado, a precios mucho más altos que los actuales, con participación fiscal en el sobreprecio.

Si tales "acuerdos voluntarios" no son aceptados, tomar la Corporación el tonelaje de cobre que aspiramos a exportar como cobre elaborado, pagar una generosa maquila a los elaboradores nacionales, y vender el producto elaborado o semi-elaborado directamente por cuenta de la Corporación.

- e.) Fijar - si es necesario por ley a un precio remunerativo a la minería mediana y pequeña (50 centavos por ejemplo) manteniendo sin embargo, sus contratos "a base del L.M.E." o vendiendo directamente en el L.M.E. El sobreprecio sobre los 50 centavos podría dividirse entre el Fisco y ellos; o podría servir para la formación de un Fondo de Desarrollo Minero que, bajo control de ENAMI, financie desde ahora mismo la tecnificación de la producción de modo que cuando el precio descienda a un nivel normal, tales minas puedan mantenerse económicamente.

En otras palabras, que las ganancias extraordinarias generadas en la emergencia, y que no se deben ni a la iniciativa, ni a la inteligencia, ni al capital de los empresarios privados, favorezca a la Minería y no solamente al individuo afortunado.

Es simplemente grotesco que la ENAMI tenga que comprar hoy este cobre al equivalente de 80 centavos de dólar, cuando hasta hace pocos años atrás, cuando el cobre se vendía a 30 centavos, les descontaba parte de ese valor.

- 4<sup>o</sup> Una combinación de los Puntos 2<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup>, descritos más arriba.

\*

\* \*

Además: como una fuente de financiamiento fiscal adicional, favorable para Chile, considerar la posibilidad de obtener el pago anticipado del cobre cuya venta ha sido ya contratada por Chile, pero que se encuentra físicamente en el proceso de embarque. Se estimó el adelanto promedio en unos 45 días. Sus efectos son inevitablemente limitados a la primera operación. Con seguridad implicará para la Corporación del Cobre pagar intereses por el monto y plazo del dinero adelantado con cargo al cobre en proceso de embarque.

\* \*

\*

Mi propia opinión que me permito expresarte, es la siguiente:

- Actuar resueltamente tanto para defendernos de la emergencia como para aprovechar la oportunidad favorable y eminentemente transitoria que ella ofrece a Chile. Aceptar los riesgos - que me parecen pequeños - de represalias por parte de los otros productores o de determinados países.
- Retirarnos del "precio productores". Fijar un "precio chileno". Aplicar inmediatamente algunas - o todas - las medidas propuestas bajo el epígrafe "Medianas y Menores".
- Como cuestión de procedimiento invitar a Chile a los representantes del Grupo Africano; considerar nuevamente con ellos la posibilidad de una acción común, y si de nuevo fuese imposible llegar a un acuerdo sustancial para un aumento transitorio del precio durante la emergencia, separarnos cordialmente y actuar solos.

- Proceder, en lo que sea posible, con la cooperación voluntaria de los empresarios chilenos. Si no lo es, aplicar la Ley del Departamento del Cobre. Si no fuera suficiente, explicar al país y al Congreso la necesidad de que el país actúe decisivamente, a beneficio de la nación y no de un grupo de privilegiados, y pedir los instrumentos legales que hagan falta.

Creo que los detalles del problema están claros. Esperar no nos conducirá a nada. Lo que decidamos hacer, hagámoslo cuanto antes.

Afectuosos saludos.

Radomiro Tomić

www.archivopatricio.cl